

L



The Soul Nightingale

Soprano Luz del Alba Rubio, a talent of international opera

SOPRANO LUZ DEL ALBA PERFORMING "TRAVIATA" BY VERDI

LA SOPRANO
LUZ DEL ALBA
DURANTE UN
INTERPRETATIONE
DELL'OPERA
"TRAVIATA" DI
VERDI

Сопрано Луз Дель
Альба во время
исполнения оперы
Верди «Травиата»

Opera has always been highly appreciated over the centuries and is often looking for new talents. And this is the case of soprano Luz del Alba Rubio, a Uruguayan who has been living in Italy for several years. After her debut in Rome with the Rigoletto in 1999, this singer is gradually climbing rankings among top performers. She grew up in the dark years of dictatorship. "I was born in Punta del Este and grew up playing with books, while looking

at my father, a journalist, typing and listening to symphonic music. There was dictatorship and listening to music with lyrics talking of democracy and freedom was strictly forbidden. Due to my father's job, sometimes we would find death threats nailed to the door. I was effervescent, I wanted revolution, and I studied law at the university. We would meet in hidden places, listen to forbidden music, until one day the police found us and imprisoned us". Then fortu-

nately music came to her rescue. "I used to sing in a chorus and in 1992 we were chosen to represent Uruguay at the Expo Seville, but when I arrived in Europe I decided to stay. I had a hard life in the first years. I had no money and I worked as a babysitter and in some restaurants, and then sang in the chorus at the Geneva theatre. Then I came to Paris to practice singing". When did you feel you had a gift for music? "At the cinema, when I saw the Othello. I had



by Matteo d'Altilia

never listened to the opera, because my country is famous for tourism, sea and the casino." Today music is a never ending challenge for Luz. "Performing at the theatre is a constant physical training, like say: today I sing "The magic flute" in California, tomorrow I take the plane and go to Warsaw, and the day after I sing again. For an artist, shutting the theatre doors does not mean his job is over. I give vent to my feelings on the stage, but in real

life I am a simple person. I know very well how to work as nurse, how to be a waiter and speak six languages. I have a lot of dreams, such as singing an opera with Zeffirelli, maybe at the Scala theatre. Among the authors, I prefer Bellini with "The somnambulist" and Donizetti with "Elixir of love". I really love Mozart. I have a high register, an important vocal extension. It's lyricism that makes me perform in this way".







L'usignolo dell'anima.

La soprano Luz del Alba Rubio, un talento della lirica internazionale.

La lirica da secoli riscuote grandissimi successi e si trova spesso alla ricerca di nuovi talenti. È proprio il caso del soprano Luz del Alba Rubio, la quale vive da anni in Italia, ma arriva dal Uruguay. Sta scalando dal '99, con un debutto nel Rigoletto a Roma, importanti posizioni nello scacchiere delle grandi voci. Le sue origini coincidono con gli anni bui della dittatura. "Sono nata a Punta del Este e mentre vedivo mio padre giornalista scrivere a macchina ascoltando musica sinfonica, giocavo con i libri. C'era ancora la dittatura ed era proibito ascoltare musica con testi che contenevano parole come democrazia e libertà. A causa del lavoro di mio padre, sulla porta trovavamo dei biglietti con minacce di morte. Io ero effervescente, volevo la rivoluzione, all'università studiavo giurisprudenza. Ci riunivamo in alcuni locali nascosti, si suonava musica proibita e un giorno la polizia ci ha trovato e messo in prigione". Poi fortunatamente è arrivata la musica, salvandola dal baratro.

"Cantavo in un coro e nel 1992 siamo stati scelti per rappresentare l'Uruguay all'Expo di Siviglia, ma arrivata in Europa, ho deciso di restare. I primi tempi sono stati duri. Non avevo soldi, lavoravo come baby sitter e in alcuni ristoranti, cantando da corista al Teatro di Ginevra. Poi sono venuta a Perugia per studiare canto". Quando si è fatta sentire la vocazione? "Al cinema, quando vidi l'Otello. Non avevo mai sentito l'opera, perché il mio paese è famoso per il turismo, il mare e il casinò". Oggi per Luz la musica è una sfida continua. "Esbirmi in teatro è una prova fisica costante come dire: canto "Il flauto magico" in California, domani prendo l'aereo, dopodomani arrivo a Varsavia e il giorno successivo canto di nuovo. Per un'artista non basta chiudere la porta del teatro perché il lavoro sia finito. In palcoscenico sfogo me stessa, ma nella vita reale sono semplice. So benissimo come lavorare in ospedale, come fare la cameriera e parlare sei lingue. Ho diversi sogni nel cas-

setto, come ad esempio cantare un'opera con la regia di Zeffirelli, magari alla Scala. Tra le autori, preferisco Bellini con "La sonnambula" e Donizetti con "Elisir d'amore". Quello che più mi è vicino è Mozart. Il mio registro è il lirico caricatura. Ho un registro acuto, un'estensione vocale importante. E' il lirismo che mi fa interpretare in questo modo."

SOPRANO LUZ DEL ALBA PERFORMING "ROMEO AND JULIET" BY GOUNOD
LA SOPRANO LUZ DEL ALBA DURANTE UN'INTERPRETAZIONE DELL'OPERA "ROMEO E GIULIETTA" DI GOUNOD
Сопрано Луз Дель Альба во время исполнения оперы Гуно «Ромео и Джульетта»





A path to success

Luz del Alba started her studies at the University Conservatory of Montevideo, in Uruguay, and then improved her skills at the Geneva Conservatory and in Italy, where she studied singing privately with Carmen Gonzalez. She is highly appreciated as a soloist in oratorios and recitals, but she mainly sings at the opera. From her European debut at the Frankfurt summer festival as Queen of the night, the Uruguayan soprano has performed all over the world. Playing

Un percorso al successo

 Luz del Alba ha iniziato i suoi studi al Conservatorio Universitario di Montevideo, in Uruguay, prima di perfezionarsi al Conservatorio di Ginevra e in Italia, dove ha studiato privatamente con Carmen Gonzalez. E' molto richiesta come solista in oratori e recital, ma canta soprattutto nell'opera. Dal suo esordio europeo al Summer festival di Francoforte come Regina della notte il soprano uruguagio si è esibito in tutto il mondo. Nel ruolo di Violetta, nella

Путь к успеху.

 Луз Дель Альба начала учиться в Университетской Консерватории Монтевидео в Уругвае прежде чем усовершенствовать свою технику в Консерватории Джиневры и в Италии, где она брала частные уроки у Кармен Гонсалез. Она очень востребована как солистка в ораториях и сольных концертах, но по большей части поет в опере. Во время своего европейского дебюта на Summer Festival Francoforte в качестве Королевы Ночи уругвайское сопрано полюбил

Violetta in Verdi's La Traviata, she met with great success singing at the Wien Opera theatre with Renato Bruson and at the Berlin Opera. She performed at the Parma Teatro Regio in 2000 playing Musetta in La Bohème, and then sang in 10 productions of Rigoletto between Italy and Switzerland. Upon Placido Domingo's invitation, she made her American debut in Washington, and she sang at the Colón theatre of Buenos Ayres in 2005, taking the audience by storm

Traviata di Verdi, ha riscosso grande successo cantando all'Opera di Vienna con Renato Bruson e all'Opera di Berlino. Nel ruolo di Musetta nella Bohème si è esibita al Regio di Parma nel 2000, a cui si sono succedute 10 produzioni di Rigoletto fra l'Italia e la Svizzera. All'invito di Placido Domingo ha fatto poi il suo esordio americano a Washington, approdando al Teatro Colòn di Buenos Aires nel 2005 con enorme successo.

весь мир. В роли Виолетты в "Травиате" Верди ее ждал большой успех в Венской Опере с Ренато Брусоном и в Берлинской Опере. В роли Музетты в "Богеме" она выступила в Реджо в Парме в 2000 году, после чего последовали 10 выступлений с "Риголетто" в Италии и Швейцарии. По приглашению Пласидо Доминго она выбралась в Америку – в Вашингтон, а затем с огромным успехом выступила в Театре Колон в Буэнос Айресе в 2005 году.



SOPRANO LUZ DEL ALBA PERFORMING "ROMEO AND JULIET" BY GOUNOD AND "LA BOHÈME" BY PUCCINI. PAGE LEFT, AT THE TEATRO LA FENICE OF VENICE AND WITH HER MOTHER

LA SOPRANO LUZ DEL ALBA DURANTE UN' INTERPRETAZIONE DELL'OPERA "ROMEO E GIULIETTA" DI GOUNOD E "LA BOHÈME" DI PUCCINI. PAGINA A SINISTRA, NEL TEATRO LA FENICE DI VENEZIA E CON SUA MADRE

Сопрано Луз Дель Альба во время исполнения оперы Гуно «Ромео и Джульетта» и Пуччини «Богема». На странице слева: Луз Дель Альба в Театре Ла Фениче в Венеции и со своей матерью



его "Сомнанбулой" и Доницетти с его "Любовным напитком". А ближе всего мне Моцарт. Мой регистр – это утрированная лирика, у меня очень острый регистр, очень широкий диапазон.. Именно лиричность заставляет меня интерпретировать произведения таким образом".

Соловей души

Сопрано Луз дель Альба Рубио, новое обещание лирики

Вот уже многие века лирика пользуется оглушительным успехом и часто находится в поиске новых талантов. Это случай сопрано Луз дель Альба Рубио, которая уже много лет живет в Италии, но родилась в Уругвае. Она начала свою карьеру еще в 1999 году, дебютировав в "Риголетто" в Риме – важном поприще великих голосов. Ее детство совпало с темными временами диктатуры. "Я родилась в Пунто дель Эсте, и пока мой пapa-журналист печатал на машинке, я слушала симфоническую музыку и играла с книгами. Тогда было время диктатуры и было запрещено слушать музыку с текстами, содержащими такие слова, как "свобода" и "демократия". Из-за работы моего отца мы постоянно находили под нашей дверью записки с угрозами. Я была очень кипучей особой, хотела революции, в университете учила юриспруденцию. Мы собирались в разных потаенных местах, слушали запрещенную музыку, но однажды полиция нашла нас и посадила в тюрьму. Потом, к счастью, в мою жизнь пришла музыка и спасла меня от ада. Я пела в хоре и в 1992 году нас выбрали, чтобы мы

представляли Уругвай на Экспо Сивилья. Но когда я приехала в Европу, я решила остаться там. Поначалу было очень тяжело. У меня не было денег, и я работала бэбиситтером в разных ресторанах, пела в хоре в Театре Джиневры. А потом я приехала в Перуджу, чтобы учиться пению". Когда она почувствовала, что это ее призвание? "В кино, когда увидела "Отелло". Я никогда до этого не слышала оперы, потому что моя страна знаменита туризмом, морем и казино". Сегодня музыка для Луз – это постоянный вызов.

"Постоянно выступать в театре – это физическое испытание: сегодня я пою "Волшебную флейту" в Калифорнии, завтра на самолет, послезавтра приезжаю в Варшаву и на следующий день снова пою. Для артиста неостаточно закрыть дверь театра, чтобы работа закончилась. На сцене я изливаю все мои чувства, но в обыденной жизни я очень простая. Я отлично знаю, как работать в госпитале, как быть горничной и говорить на шести языках. У меня много сокровенных желаний, например, петь под руководством Дзефирелли в Ла Скале. Из моих любимых авторов я могу назвать Беллини с